

522/23

عمان في 2006/10/30

السادة المحترمين،

بورصة عمان،

"سوق الأوراق المالية"،

عمان.

Q.R. UNRE VIEWED. JORDAN - 31/10/2006

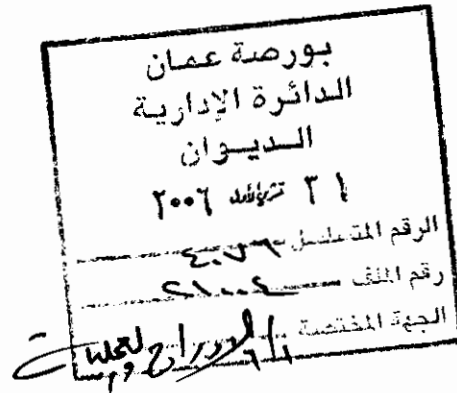
تحية طيبة وبعد ،

استناداً لأحكام المادة (15/ب) من تعليمات إدراج الأوراق المالية في بورصة عمان،
نرفق لكم طيه البيانات المالية للفترة من 2006/1/1 ولغاية 2006/9/30 .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

المدير العام
شركة التأمين الأردنية م.ع.م

كسكي لسه



3

شركة التأمين الأردنية المساهمة العامة المحدودة
عمان - الأردن

البيانات المالية المرحلية الموجزة للتسعة أشهر المنتهية
في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦
مع تقرير المراجعة

جدول المحتويات

تقرير المراجعة

بيان

- | | |
|---|--|
| أ | الميزانية العامة المرحلية الموجزة |
| ب | بيان الدخل المرحلي الموجز |
| ج | بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموجز |
| د | بيان التدفقات النقدية المرحلية الموجز |

صفحة

١ - ٥

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المرحلية وتقرأ معها.

شركة التأمين الأردنية المساهمة العامة المحدودة

عمان - الاردن

بيان الدخل المرحلي الموجز

(مراجعة غير مدققة)

رقم	للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ أيلول	للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ أيلول
الايضاح	٢٠٠٥	٢٠٠٦
	دينار	دينار
صافي ربح الاكتتاب المحول من حسابات الاكتتاب داخل الأردن :-		
التأمينات العامة	١٢١٥١١٠ر	١٤٤٤٦٨٠ر
تأمينات الحياة	٢٢٥٦٨٧	١٥٢٢٩٥
صافي ربح (خسائر) الاكتتاب المحول من حسابات الاكتتاب خارج الأردن :		
التأمينات العامة	٨٦١٦٣	٥٨٣٥٣٩
مجموع صافي إيرادات اعمال التأمين	١٥٢٦٩٦٠ر	٢١٨٠٥١٤ر
يضاف : فوائد مقبوضة	٧٣٥٣٦	١٢٠٢٩٧
صافي أرباح الموجودات المالية والاستثمارات	١٨١١٤٠٨١ر	٦٩٧٦٧
إيرادات أخرى	١٢٥٩١٢	٩٧٢٣١
اجمالي الإيرادات	١٩٨٤٠٤٨٩ر	٢٤٦٧٨٠٩ر
ينزل : مصاريف إدارية و عمومية غير موزعة	١٨٠٢٧٧	٢٨٣٢٦١
فوائد ومصاريف بنكية	-	٢٣٥١٦٩
مخصص ديون مشكوك في تحصيلها	١١٣٠٠٠	١٠٤٠٠٠
الاستهلاكات	٨٩٠٩٠	١١١٢٣٧
مخصصات أخرى	٨٧١٨٤	١٢٦٥١٦
مصاريف رفع رأس مال	-	٤٥٠٠٠
إطفاء موجودات غير ملموسة	٢١	١٥٠٠٠
صافي الربح قبل الضريبة والرسوم	١٥٠٠٠	١٥٤٧٦٢٦ر
يطرح : مخصص ضريبة الدخل	١٧٥٠٠٠ر	٣٩٠٦٤٩
رسوم اضافية للجامعات الأردنية	١٩٢٩٧٥	١٠٦٣٠
مخصص دعم البحث العلمي والتدريب المهني	١٩٢٩٧٥	١٠٦٣٠
مكافأة اعضاء مجلس الادارة	٣٠٠٠٠	٤١٢٥٠
صندوق دعم التعليم والتدريب المهني والتقني	١٧١٧٧٧	٦٧٣١
صافي ربح الفترة - بيان (ج)	١٧٠١٢٢١١ر	١٠٨٧٧٣٦ر
حصصة السهم من ربح الفترة - دينار	٥٧/	٠٣٦/

المدير العام

رئيس مجلس الادارة

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المرحلية وتقرأ معها .

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المرحلية وتقرأ معها.

شركة التأمين الأردنية المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
بيان التدفقات النقدية المرحلية الموجز
(مراجعة غير مدققة)

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول		
٢٠٠٥	٢٠٠٦	
دينار	دينار	
١٩٣٨٩٣٨٣٨	١٥٤٧٦٢٦	التدفقات النقدية من عمليات التشغيل :
		الربح للفترة - بيان (ب)
		التعديلات :
٩٨١٧١	١١١٢٣٨	الاستهلاكات
٢١٠٠٠	١٥٠٠٠	اطفاء موجودات غير ملموسة
١١٣٠٠٠	١٠٤٠٠٠	مخصص الديون المشكوك في تحصيلها
٨٧١٨٤	١٢٦٥١٦	مخصص تعويض نهاية الخدمة
١٩٢٧٢	١٦٠٤٧٤	خسائر (ارباح) التغير في القيمة العادلة لموجودات مالية للمتاجرة
-	٥١٦٤٩	تعديلات سنوات سابقة
٧٤٣١٦٤	١١١٠٤٦	صافي مخصص الادعاءات
٢١٢٤١٤	٥٦٨٢٠٨	مخصصات فنية
٢٠٦٤٤١٤٣	٢٧٩٥٧٥٧	التدفقات النقدية من عمليات التشغيل قبل التغير في بنود راس المال العامل
(٩٢٨٨٦)	(١٦٨١٢١)	(الزيادة) في شيكات برسم التحصيل واوراق قبض
(٢٢٧٥٧٧٠)	(٢٣٣٣٧٠٩)	(الزيادة) في ذمم مدينة - بالصافي
١٨٢٧٢٠	١٥٣٣٠١	الزيادة في ذمم شركات التأمين
(٢٤٢٨٦٣)	(٧٦٥٥٣٢)	(الزيادة) في موجودات اخرى
١٥٩٦٤١	(٣٩٥٦٩٥)	الزيادة في ذمم دائنة
١٩٣٩٧٣٦	١٨٥٨١٥	الزيادة في ذمم شركات التأمين الدائنة
(٢١٢٩٩)	(٣٢١٩٢)	(النقص) في مخصصات مختلفة
٣٤٨٧٥٨	٧٧٤٥٧٣	الزيادة (النقص) في مطلوبات اخرى
٢٠٦٤٢١٨٠	٢١٤١٩٧	صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل قبل الضريبة
(٩٥٤٥٠٩)	(٢٢٥٤٢١٥)	ضريبة دخل مدفوعة
(٩١٦)	(١٩٩٩)	تعويض ترك الخدمة المدفوع
(١٠٩٥٩٧)	(٥١٧٨٨٢)	المدفوع من مخصص البحث العلمي والتدريب المهني وصندوق
-	(٤٧٥٠٠)	مكافأة اعضاء مجلس الادارة
١٩٥٧٧٦٥٨	(٢٦٣٤٥٠٠)	صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
		التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار :
٢١٤٩٢٧٤	(٧٢٠٥٣٩)	ودائع لدى البنوك
(٩٩١٧٩٤)	١٢٧٨٤٧	(الزيادة) في موجودات مالية للمتاجرة
(١٩٢٧٦٤٥٤)	١٢٥٧٨١٥٧	موجودات مالية متوفرة للبيع
٤٥٩٨٠	-	استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
(٤٠٩٦٣)	(٦٠٢١)	قروض حملة وثائق الحياة
(١٢١٢٧٩)	١٥١٣٤٩١	استثمارات عقارية
(١٩٧٥١٠)	(٣٥١٨٥٩)	موجودات ثابتة - صافي
-	(٨٣٥٣٦٠٥)	الزيادة في بنك دائن
(١٨٤٣٢٧٤٦)	٤٧٨٧٤٧١	صافي التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
		التدفقات النقدية من عمليات التمويل :
(٦٠٠٠٠٠)	(٢٥٠٠٠٠٠)	ارباح موزعة
(٦٠٠٠٠٠)	(٢٥٠٠٠٠٠)	صافي (الاستخدامات) النقدية في عمليات التمويل
٥٤٤٩١٢	(٣٤٧٠٢٩)	صافي الزيادة في النقد
٢٤٤٢١٤٤	٢٠٦٠٦٤٠	نقد في الصندوق ولدى البنوك - بداية الفترة
٢٩٨٧٠٥٦	١٧١٣٦١١	نقد في الصندوق ولدى البنوك - نهاية الفترة

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المرحلية وتقرأ معها .

شركة التأمين الأردنية المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة

١ - عام
أ - تأسست شركة التأمين الأردنية عام ١٩٥١ وسجلت كشركة مساهمة عامة أردنية تحت رقم (١١) برأسمال مصرح به يبلغ ١٠٠.٠٠٠ دينار وبتاريخ ١٢ تموز ١٩٨١ تمت زيادة رأسمال الشركة إلى ١٠٠.٠٠٠ دينار.

وبتاريخ أول أيار ١٩٨٨ تم اندماج شركة الضمان العامة للشرق الأدنى (الاتحاد الوطني) في الأردن مع شركة التأمين الأردنية بعد إعادة تقدير موجودات الشركتين وبناء على ذلك تمت زيادة رأس مال الشركة ليصبح خمسة ملايين دينار مقسمة إلى خمسة ملايين سهم قيمة كل سهم دينار أردني واحد.

وبتاريخ ٨ أيار ٢٠٠١ تم زيادة رأسمال الشركة المصرح به بمبلغ خمسة ملايين دينار ليصبح عشرة ملايين دينار / مقسمة إلى عشرة ملايين سهم قيمة كل سهم دينار أردني واحد.

وتم خلال العام ٢٠٠٥ زيادة رأسمال الشركة المصرح به والمدفوع بمبلغ عشرة ملايين دينار ليصبح عشرون مليون دينار / مقسمة إلى عشرون مليون سهم قيمة كل سهم دينار أردني واحد.

وتم خلال العام ٢٠٠٦ زيادة رأسمال الشركة المصرح به والمدفوع بمبلغ عشرة ملايين دينار ليصبح ثلاثون مليون دينار / مقسمة إلى ثلاثون مليون سهم قيمة كل سهم دينار أردني واحد.

تقوم الشركة بكافة أعمال التأمين ولها فروع في كل من الرياض وجدة والخبر وأبو ظبي والشارقة ودبي.

ب - تم إقرار البيانات المالية بموجب قرار مجلس الإدارة في جلسته المنعقدة بتاريخ .

٢ - السياسات المحاسبية
أ - أسس إعداد البيانات المالية:

تم إعداد البيانات المالية المرفقة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية والتفسيرات الصادرة عنه السارية المفعول حتى ٣١ كانون الأول ٢٠٠٤ وبناء على السياسات المحاسبية المتبعة في البيانات المالية المدققة للعام ٢٠٠٥ للشركة.

أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية معايير تقارير مالية دولية جديدة بالإضافة إلى تعديلات على معايير المحاسبة الدولية القائمة والتي أصبحت سارية المفعول اعتباراً من أول كانون الثاني ٢٠٠٥ كما أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية تعديلات على معايير المحاسبة الدولية ومعايير تقارير دولية جديدة ، وقد أصبحت سارية المفعول اعتباراً من أول كانون الثاني ٢٠٠٦. والتي لم يتم تطبيقها بالكامل حتى تاريخ البيانات المالية المرفقة ولم يتم تحديد الأثر المالي الناتج عن تطبيقها بانتظار تعليمات السلطات الرقابية بهذا الخصوص .

ان البيانات المالية المرحلية الموجزة لا تتضمن كافة المعلومات والايضاحات للبيانات المالية السنوية والمعدة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية ، كما ان نتائج الاعمال للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦ لا تمثل بالضرورة مؤشراً على النتائج المتوقعة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٦ كما لم يتم اجراء التخصيص على ارباح الفترة كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦ والتي يتم اجراؤها في نهاية السنة المالية .

ب - استخدام التقديرات

إن إعداد البيانات المالية وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من إدارة الشركة القيام بتقديرات واجتهادات تؤثر في مبالغ الموجودات والمطلوبات المالية والإفصاح عن الالتزامات المحتملة . كما ان هذه التقديرات والاجتهادات تؤثر في الإيرادات والمصاريف والمخصصات وكذلك في التغيرات في القيمة العادلة التي تظهر ضمن حقوق المساهمين . وبشكل خاص يتطلب من إدارة الشركة إصدار أحكام واجتهادات هامة لتقدير مبالغ التدفقات النقدية المستقبلية وأوقاتها. إن التقديرات المذكورة مبنية بالضرورة على فرضيات وعوامل متعددة لها درجات متفاوتة من التقدير وعدم التيقن وان النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات وذلك نتيجة التغيرات الناجمة عن أوضاع وظروف تلك التقديرات في المستقبل .

إننا نعتقد بأن تقدير اتنا ضمن البيانات المالية معقولة ومفصلة على النحو التالي :

- يتم تكوين مخصص لقاء الذمم المدينة اعتماداً على أسس وفرضيات معتمدة من قبل إدارة الشركة لتقدير المخصص الواجب تكوينه وفقاً للسياسات المحاسبية المتبعة .
- تقوم الإدارة بإعادة تقدير الأعمار الإنتاجية للأصول الملموسة بشكل دوري لغايات احتساب الاستهلاكات السنوية اعتماداً على الحالة العامة لتلك الأصول وتقديرات الأعمار الإنتاجية المتوقعة في المستقبل ، ويتم اخذ خسارة التدني (إن وجدت) إلى بيان الدخل .
- يتم تقدير مخصص الادعاءات والمخصصات الفنية الأخرى اعتماداً على دراسات فنية ووفقاً لتعليمات هيئة التأمين كما يتم احتساب الاحتياطي الحسابي وفقاً لدراسات الاكتتابية .
- يتم تكوين مخصص لقاء القضايا المقامة ضد الشركة اعتماداً على دراسة قانونية معدة من قبل محامي الشركة والتي بموجبها يتم تحديد المخاطر المحتمل حدوثها في المستقبل ، ويعاد النظر في تلك التقديرات بشكل دوري .
- تقوم الإدارة بمراجعة دورية للموجودات المالية والتي تظهر بالكلفة لتقدير أي تدني في قيمتها ويتم أخذ هذا التدني في بيان الدخل للفترة .

٣ - بنوك دائنة

يتألف هذا البند مما يلي :

٣١ كانون الأول ٢٠٠٥	٣٠ أيلول ٢٠٠٦
دينار	دينار
٦٦١٧٦٥٣	-
١٥٨٣٥٤٨	-
١٥٢٤٠٤	-
٨٣٥٣٦٠٥	-
=====	=====

جاري مدين بنك الاتحاد *
جاري مدين البنك العربي **
جاري مدين بنك القاهرة - عمان

* بنك الاتحاد

منحت الشركة حساب جاري مدين لدى بنك الاتحاد بحد أعلى ٧ مليون دينار وبفائدة ٧/٥% سنوياً محسوبة على أساس يومي وتقيد شهرياً وهو ممنوح مقابل كفالة الشركة ورهن ٤٥٠٠٠ سهم بنك عربي و ٥٠٠٠٠ سهم بنك انماء صناعي. ان الهدف الرئيسي من هذه التسهيلات هو تمويل نشاط الشركة الفني والاستثماري. و قد تم سداد كامل مبلغ التسهيلات خلال عام ٢٠٠٦.

** البنك العربي

منحت الشركة حساب جاري مدين لدى البنك العربي بحد اعلى ٥٥٠٠٠٠٠ دينار وبفائدة ٦/٧٥% سنوياً ممنوحة على أساس يومي وتقيد شهرياً وهو ممنوح مقابل كفالة الشركة. ان الهدف الرئيسي من هذه التسهيلات هو تمويل نشاط الشركة الفني والاستثماري. و قد تم سداد كامل مبلغ التسهيلات خلال عام ٢٠٠٦.

٤ - التغير المتراكم في القيمة العادلة

يمثل هذا المبلغ التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية المتوفرة للبيع وبيانه كما يلي :

للسنة المنتهية في	للتسعة أشهر المنتهية	
٣١ كانون الأول ٢٠٠٥	في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦	
دينار	دينار	رصيد في بداية الفترة/السنة
٨٠١١٣٢	١٠٥١٤٩٠	التغير في القيمة العادلة نتيجة التقييم في نهاية الفترة
٢١١١٣٢٠	(١٠٥٣١٧٣٦)	صافي(خسائر) بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
(٢٠٨٦٣٦٧٠)	(١٠٢٧٨٣٤)	صافي التغير في القيمة العادلة - بيان (ج)
٢٤٩٧١٨	(١١٥٥٩٧٠)	الرصيد في نهاية الفترة / السنة
١٠٥١٤٩٠	(١٠٥٠٨٠٨٠)	

٥ - حصة السهم من ربح الفترة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٥ *	٢٠٠٦	
دينار	دينار	الربح للفترة
١٧٠١٢٢١١	١٠٨٧٧٣٦	المتوسط المرجح لعدد الأسهم
٣٠٠٠٠٠٠٠	٣٠٠٠٠٠٠٠	حصة السهم من ربح الفترة - دينار
/٥٧	/٠٣٦	

* تم احتساب المتوسط المرجح لعدد الاسهم للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٥ على اساس ٣٠ مليون سهم عوضاً عن ٢٠ مليون سهم وذلك لان الشركة قامت بزيادة عدد الأسهم من ٢٠ مليون سهم الى ٣٠ مليون سهم من خلال رسملة الارباح المدورة.

٦ - أطراف ذات علاقة

كجزء من عمليات الشركة تقوم الشركة بمعاملات مع أعضاء مجلس إدارتها والأطراف ذات العلاقة بهم (كشركات وأفراد) ضمن الشروط التي تحكم مثل هذه المعاملات ويتم اعتماد حدودها من قبل مجلس الإدارة وفيما يلي العمليات التي تمت مع الأطراف ذات العلاقة :

الرصيد كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦	
٨١٥ر٠٣٨	ذمم مدينة
١١٢ر٩١٣	ذمم دائنة
الفترة المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦	
٣١ر٨٦٣	إيرادات إيجار
٩٣٧ر٦٦٧	أقساط تأمين
٥٤٦ر٧٩٤	مبالغ مدفوعة لمعيد التأمين - بالصافي

٧ - توزيع الموجودات والمطلوبات حسب القطاع

توزعت أرصدة الموجودات والمطلوبات وبنود خارج الميزانية كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦ كما يلي :

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦	
مطلوبات	موجودات
وحقوق المساهمين	دين
دين	دين
٣ر٣١٢ر٤٦٢	٣ر٣١٢ر٤٦٢
٤٦ر٨٧٨ر٢١٣	٤٦ر٨٧٨ر٢١٣
٥٠ر١٩٠ر٦٧٥	٥٠ر١٩٠ر٦٧٥
=====	=====
٤١ر١١٧ر٩١٠	٤١ر١١٧ر٩١٠
٩ر٠٧٢ر٧٦٥	٩ر٠٧٢ر٧٦٥
٥٠ر١٩٠ر٦٧٥	٥٠ر١٩٠ر٦٧٥
=====	=====

أ - حسب النشاط التأميني :

- حياة وطبي
- تأمينات عامة
- المجموع

ب - حسب التوزيع الجغرافي :

- داخل المملكة
- خارج المملكة

٨ - إدارة المخاطر

تتبع الشركة سياسات مالية لإدارة المخاطر المختلفة ضمن استراتيجية محددة وتتولى إدارة الشركة رقابة وضبط المخاطر وإجراء التوزيع الاستراتيجي الأمثل لكل من الموجودات المالية والمطلوبات المالية ، وتشمل المخاطر أسعار الفائدة ، مخاطر الائتمان ، مخاطر أسعار العملات الأجنبية ومخاطر السوق .

وتتبع الشركة سياسة التحوط المالي لكل من الموجودات المالية و المطلوبات المالية كلما دعت الحاجة إلى ذلك ، و هو التحوط المتعلق بمخاطر مستقبلية متوقعة.

٩ - التزامات ممكن أن تطرأ

هنالك تعهدات من الشركة لقاء كفالات بنكية قيمتها ١٢٥ر٤٠٣ر١٢ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦ تتمثل في كفالات بنكية مقدمة من قبل الشركة إلى مؤسسة النقد العربي السعودي لغايات استكمال إجراءات تسجيل شركة تأمين وإعادة تأمين في المملكة العربية السعودية .

١٠ - القضايا المقامة على الشركة

هنالك قضايا مقامة ضد الشركة للمطالبة بتعويضات حوادث مختلفة ، وقد بلغ مجموع القضايا المحددة القيمة حوالي ٩٨١ر٩٠٨ دينار لدى المحاكم كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦ وبرأي الإدارة ومحامي الشركة فانه لن يترتب على الشركة التزامات تفوق المبالغ المخصصة لها ضمن مخصص الادعاءات .

١١ - الأرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٥ لتتناسب مع تصنيف أرقام البيانات للفترة المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦ .